

OWATROL CIP - CIP01HCS

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

SECCIÓN 1 : IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

1.1. Identificador del producto

Nombre del producto : OWATROL CIP
Código del producto : CIP01HCS

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Pintura y barniz.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Denominación Social : DURIEU S.A..
Dirección : Z.I. "La Marinière" 2 bis, rue Charles de Gaulle.91070.BONDOUFLE.FRANCE.
Teléfono : + 33 (0)1.60.86.48.70. Fax : + 33 (0)1.60.86.84.84.
info@durieu.com
www.durieu.com

1.4. Teléfono de emergencia : + 33 (0)1.45.42.59.59.

Sociedad/Organismo : INRS / ORFILA <http://www.centres-antipoison.net>.

SECCIÓN 2 : IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

2.2. Elementos de la etiqueta

En conformidad con el HCS.

Indicaciones de peligro :

Consejos de prudencia - Carácter general :

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

Consejos de prudencia - Prevención :

P260 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P262 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.

Consejos de prudencia - Respuesta :

P301 + P330 + P331 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito.

2.3. Otros peligros

No hay datos disponibles.

SECCIÓN 3 : COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

3.2. Mezclas

Composición :

Identification	HCS	Nota	%
INDEX: PCP186 EC: 918-481-9 REACH: 01-2119457273-39 HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, <2% AROMATICS	GHS08 Dgr Flam. Liq. 4, H227 Asp. Tox. 1, H304		25 <= x % < 50
INDEX: 298 EC: 918-811-1 REACH: 01-2119463583-34 HYDROCARBONS, C10, AROMATICS, <1% NAPHTALENE	GHS07, GHS08 Dgr Flam. Liq. 4, H227 Asp. Tox. 1, H304 Acute Tox. 5, H313 Acute Tox. 5, H333 STOT SE 3, H336		2.5 <= x % < 10

OWATROL CIP - CIP01HCS

INDEX: 299 EC: 919-857-5 REACH: 01-2119463258-33 HYDROCARBONS, C9-C11, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, < 2% AROMATICS	GHS07, GHS08, GHS02 Dgr Flam. Liq. 3, H226 Asp. Tox. 1, H304 STOT SE 3, H336		2.5 <= x % < 10
INDEX: 177 CAS: 14807-96-6 EC: 238-877-9 TALC (MG3H2(SIO3)4)		[1]	2.5 <= x % < 10

Información sobre los componentes :

[1] Sustancia para la cual existen valores límites de exposición en el lugar de trabajo.

SECCIÓN 4 : PRIMEROS AUXILIOS

De forma general, en caso de duda o si persisten los síntomas, llamar siempre a un médico

NO hacer ingerir NUNCA nada a una persona inconsciente.

4.1. Descripción de los primeros auxilios

En caso de proyecciones o de contacto con los ojos :

Lavar abundantemente con agua dulce y limpia durante 15 minutos, manteniendo los párpados separados

En caso de ingestión :

En caso de ingestión, si la cantidad es poco importante (no más de un trago), enjuagar la boca con agua y consultar a un médico

Mantener en reposo. No inducir el vómito.

Consultar a un médico y mostrarle la etiqueta.

En caso de ingestión accidental, consultar a un médico si es necesario realizar un control y un posterior tratamiento en medio hospitalario, de ser necesario. Mostrarle la etiqueta.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No hay datos disponibles.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No hay datos disponibles.

SECCIÓN 5 : MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Este producto no está clasificado como inflamable.

5.1. Medios de extinción

En caso de incendio, utilizar medios de extinción específicamente adaptados. No utilizar nunca agua.

Medios de extinción apropiados

En caso de incendio, utilizar :

- agua pulverizada o niebla de agua
- espuma
- polvos polivalentes ABC
- polvos BC
- dióxido de carbono (CO2)

Medios de extinción inapropiados

Chorros de agua directa.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Un incendio produce frecuentemente un espeso humo negro. La exposición a los productos de descomposición puede conllevar riesgos para la salud

No respirar los humos

En caso de incendio, se puede formar :

- monóxido de carbono (CO)
- dióxido de carbono (CO2)

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

No hay datos disponibles.

OWATROL CIP - CIP01HCS

SECCIÓN 6 : MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Remitirse a las medidas de protección enumeradas en las rúbricas 7 y 8

Para el personal de primeros auxilios

El personal de intervención contará con equipos de protección individual apropiado (Consultar la sección 8).

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Contener y recoger las fugas con materiales absorbentes no combustibles, como por ejemplo : arena, tierra, vermicular, tierra de diatomeas en bidones para la eliminación de los residuos

Impedir el vertido en alcantarillas o cursos de agua.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Limpiar preferentemente con un detergente y evitar la utilización de disolventes

6.4. Referencia a otras secciones

No hay datos disponibles.

SECCIÓN 7 : MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Las prescripciones relativas a los lugares de almacenamiento se aplican a las zonas de trabajo donde se manipula la mezcla.

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Lavarse las manos después de cada utilización.

Quitarse y lavar la ropa contaminada antes de volver a utilizarla.

Proporcionar una ventilación adecuada, sobre todo en los lugares cerrados.

Mantengase los contenedores bien cerrados.

Prevención de incendios :

Manipular en zonas bien ventiladas

Prohibir el acceso a las personas no autorizadas

Equipos y procedimientos recomendados :

Para la protección individual, consultar la sección 8.

Observar las precauciones indicadas en la etiqueta, así como las normativas de la protección de seguridad y prevención de riesgos laborales.

Nunca verter agua en esta mezcla.

Los embalajes abiertos deben cerrarse cuidadosamente y conservarse en posición vertical

Equipos y procedimientos prohibidos :

Está prohibido fumar, comer y beber en los lugares donde se utiliza la mezcla.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Conservar únicamente en el recipiente de origen

Almacenar entre +5°C y +30°C en un lugar seco, bien ventilado.

Almacenamiento

Manténgase fuera del alcance de los niños.

Conservar el recipiente bien cerrado en un lugar seco y bien ventilado.

El suelo de los locales será impermeable y en declive para que en caso de vertido accidental, el líquido no pueda expandirse al exterior

Embalaje

Conservar siempre en embalaje original.

Tipos de envases recomendados :

- Cubos

- Botes

Materiales de embalaje apropiados:

- Acero revestido

7.3. Usos específicos finales

No hay datos disponibles.

SECCIÓN 8 : CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

8.1. Parámetros de control

Valores límite de exposición profesional :

- ACGIH TLV (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Threshold Limit Values, 2010) :

OWATROL CIP - CIP01HCS

CAS	TWA :	STEL :	Techo :	Definición :	Criterios :
14807-96-6	2 mg/m3	-	-	-	R
- España (Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo (INSHT), Mayo 2010) :					
CAS	TWA :	STEL :	Techo :	Definición :	Criterios :
14807-96-6	-	-	2 mg/m3	-	R

8.2. Controles de la exposición

Medidas de protección individual, tales como los equipos de protección individual

Utilizar equipos de protección individual limpios y en buen estado.

Almacenar los equipos de protección individual en un lugar limpio, lejos de la zona de trabajo.

Durante la utilización, no comer, beber ni fumar. Quitarse y lavar la ropa contaminada antes de volver a utilizarla. Proporcionar una ventilación adecuada, sobre todo en los lugares cerrados.

- Protección de ojos / rostro

Evitar el contacto con los ojos

Utilizar protecciones oculares diseñadas contra las proyecciones de líquidos

Antes de cualquier manipulación, es necesario usar gafas de seguridad conformes a la norma EN166.

- Protección de las manos

Utilizar guantes protectores apropiados resistentes a los agentes químicos y conformes a la norma EN374.

La selección de los guantes se debe realizar según la aplicación y la duración del uso en el puesto de trabajo.

Los guantes protectores se deben escoger según el puesto de trabajo : si se pueden manipular otros productos químicos, si es necesario protección física (cortes, pinchazos, protección térmica), destreza requerida.

Tipo de guantes recomendados :

- Caucho nitrilo (Copolímero butadieno-acrilonitrilo (NBR))

- PVA (Alcohol polivinílico)

Características recomendadas :

- Guantes impermeables conformes a la norma EN374

Tiempo de penetración : >480min para espesor >0.45mm.

Recomendaciones CEN: EN 420 y EN 374/3.

- Protección corporal

Tipo de vestimenta de protección apropiada :

En caso de proyecciones fuertes, usar ropa de protección química estanca a los líquidos (tipo 3) conforme a la norma EN14605 para evitar cualquier contacto con la piel.

En caso de riesgo de salpicaduras, usar ropa de protección química (tipo 6) conforme a la norma EN13034 para evitar cualquier contacto con la piel.

La ropa del personal debe lavarse con regularidad.

Después del contacto con el producto, habrá que lavar todas las partes del cuerpo que se hayan contaminado.

- Protección respiratoria

Tipo de máscara FFP :

Usar una media-máscara que filtre los aerosoles de uso único en conformidad con la norma EN149.

Clase :

- FFP2

Tipo de máscara con filtros combinados :

Usar una media máscara conforme a la norma EN140.

Filtro(s) antigases y vapores (filtros combinados) conforme(s) a la norma EN14387 :

- A2 (Marrón)

- B2 (Gris)

Filtro de partículas conforme a la norma EN143 :

- P2 (Blanco)

Recomendaciones CEN: EN 136, EN 140 y EN 405 vierta mascarar y EN 143, EN 149 vierta filtros.

SECCIÓN 9 : PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Información general

Estado Físico : Líquido Fluido

Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente :

pH : No concernido.

Punto/intervalo de ebullición : No concernido.

Intervalle de point d'éclair : 60°C (140 °F) < PE <= 93°C (199,4 °F)

OWATROL CIP - CIP01HCS

Presión de vapor (50°C) :	No concernido.
Densidad de vapor :	>1
Densidad :	< 1
Solubilidad en agua :	Insoluble.
Viscosidad :	250 sec (ISO2431 n°3)
Punto/intervalo de fusión :	No precisado.
Temperatura de autoinflamación :	No concernido.
Punto/intervalo de de descomposición :	No concernido.
% COV :	<50%
9.2. Otros datos	
VOC (g/l) :	478

SECCIÓN 10 : ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

10.1. Reactividad

No hay datos disponibles.

10.2. Estabilidad química

Esta mezcla es estable en las condiciones de manipulación y de almacenamiento recomendadas en la sección 7.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Expuesta a temperaturas elevadas, la mezcla puede emanar productos de descomposición peligrosos, tales como monóxido y dióxido de carbono, humos, óxido de nitrógeno.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Evitar :

- la humedad

Proteger de la humedad. La reacción con el agua puede provocar una reacción exotérmica.

10.5. Materiales incompatibles

Mantener lejos de :

- agua

- l'humidité

Protéger de l'humidité. La réaction avec l'eau peut provoquer une réaction exothermique.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

La descomposición térmica puede provocar/formar :

- monóxido de carbono (CO)

- dióxido de carbono (CO2)

SECCIÓN 11 : INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

La exposición a los vapores de este disolvente contenidos en la mezcla que exceda los límites de exposición indicados puede ocasionar efectos nefastos para la salud, tales como irritación de las mucosas y del sistema respiratorio, afección renal, hepática y del sistema nervioso central.

Los síntomas se producirán en forma de cefaleas, pesadez, mareos, vértigo, fatiga, astenia muscular y, en casos extremos, pérdida de consciencia, entre otros

Los contactos prolongados o reiterados con la mezcla pueden eliminar la grasitud natural de la piel y así provocar dermatitis no alérgicas de contacto y una absorción a través de la epidermis.

Las salpicaduras a los ojos pueden provocar irritaciones y daños reversibles

11.1.1. Sustancias

Toxicidad aguda :

HYDROCARBONS, C10, AROMATICS, <1% NAPHTALENE

Por vía oral :

DL50 > 5000 mg/kg

Especie : rata

OECD Guideline 401 (Acute Oral Toxicity)

Por vía cutánea :

DL50 > 2000 mg/kg

Especie : conejo

OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity)

Por inhalación (n/a) :

CL50 = 4.688 mg/l

Especie : rata

OWATROL CIP - CIP01HCS

OECD Guideline 403 (Acute Inhalation Toxicity)

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, <2% AROMATICS

Por vía oral : DL50 > 5000 mg/kg
Especie : rata
OECD Guideline 401 (Acute Oral Toxicity)

Por vía cutánea : DL50 > 5000 mg/kg
Especie : conejo
OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity)

Por inhalación (n/a) : CL50 = 4.951 mg/l
Especie : rata
OECD Guideline 403 (Acute Inhalation Toxicity)

Mutagenicidad en las células germinales :

HYDROCARBONS, C10, AROMATICS, <1% NAPHTALENE
Ningún efecto mutágeno.

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, <2% AROMATICS
Ningún efecto mutágeno.

Cancerogenicidad :

HYDROCARBONS, C10, AROMATICS, <1% NAPHTALENE
Test de cancerogenicidad : Negativo.
Ningún efecto cancerígeno.

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, <2% AROMATICS
Test de cancerogenicidad : Negativo.
Ningún efecto cancerígeno.

Toxicidad para la reproducción :

HYDROCARBONS, C10, AROMATICS, <1% NAPHTALENE
Ningún efecto tóxico para la reproducción
OECD Guideline 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, <2% AROMATICS
Ningún efecto tóxico para la reproducción
OECD Guideline 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)

11.1.2. Mezcla

Otra información

Fórmula sólo puede ser comunicada bajo secreto médico (por petición del médico)

SECCIÓN 12 : INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Deberá evitarse toda circulación del producto en alcantarillas o cursos de agua

12.1. Toxicidad

No dejar el producto, no diluir el producto en grandes cantidades, penetrar la capa freática, las aguas o las canalizaciones.

12.1.1. Sustancias

HYDROCARBONS, C10, AROMATICS, <1% NAPHTALENE
Toxicidad para los peces : Especie : Perca fluviatilis

Toxicidad para los crustáceos : CE50 <= 10 mg/l
Especie : Daphnia magna
Duración de exposición : 48 h

Toxicidad para las algas : CEr50 = 11 mg/l

OWATROL CIP - CIP01HCS

Especie : Pseudokirchnerella subcapitata
Duración de exposición : 72 h

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, <2% AROMATICS

Toxicidad para los peces : CL50 = 1000 mg/l
Especie : Oncorhynchus mykiss
Duración de exposición : 96 h

Toxicidad para los crustáceos : CE50 = 1000 mg/l
Especie : Daphnia magna
Duración de exposición : 48 h

Toxicidad para las algas : CEr50 = 1000 mg/l
Especie : Pseudokirchnerella subcapitata
Duración de exposición : 72 h

12.1.2. Mezclas

No hay ninguna información disponible sobre la toxicidad acuática de la mezcla.

12.2. Persistencia y degradabilidad

12.2.1. Sustancias

HYDROCARBONS, C10, AROMATICS, <1% NAPHTHALENE

Biodegradación : no hay datos disponibles sobre la degradabilidad. La sustancia se considera como que no se degrada rápidamente.

HYDROCARBONS, C10-C13, N-ALKANES, ISOALKANES, CYCLICS, <2% AROMATICS

Biodegradación : Se degrada rápidamente.

12.3. Potencial de bioacumulación

No hay datos disponibles.

12.4. Movilidad en el suelo

Contiene productos volátiles que se reparten en el aire.

Contiene una fase sólida.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No hay datos disponibles.

12.6. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles.

SECCIÓN 13 : CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Se debe realizar una gestión apropiada de los residuos de la mezcla y/o de la mezcla y/o de su envase en conformidad con la reglamentación local.

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

No verter en las alcantarillas ni en los cursos de agua

Residuos :

La gestión de los residuos se realiza sin poner en peligro la salud humana y sin perjudicar el medioambiente, y en especial, sin crear riesgos para el agua, el aire, el suelo, la fauna o la flora.

Reciclarlos o eliminarlos según la legislación en vigor, de preferencia por un gestor de residuos o una empresa autorizada.

No contaminar el suelo o el agua con los residuos, y no eliminarlos en el medio ambiente.

Envases contaminados :

Vaciar completamente el envase. Conservar la(las) etiqueta(s) en el envase.

Entregar a un gestor autorizado.

SECCIÓN 14 : INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Preparación exenta de la clasificación y del etiquetado Transporte

14.1. Número ONU

-

OWATROL CIP - CIP01HCS

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

-

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

-

14.4. Grupo de embalaje

-

14.5. Peligros para el medio ambiente

-

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

-

SECCIÓN 15 : INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Se han tenido en cuenta las siguientes reglamentaciones:

- OSHA Hazard Communication Standard 29 CFR 1910.1200

-Información relativa al embalaje:

No hay datos disponibles.

- Etiquetado de los COV presentes en los barnices, pinturas y en los productos de retoque de vehículos (2004/42/CE) :

El contenido de COV de este producto, listo para usar, es de 480 g/l como máximo.

Los valores límites europeos de COV en el producto (categoría II Ai) listo para usar son de 600 g/l como máximo en 2007 y 500 g/l como máximo en 2010.

- Disposiciones particulares :

No hay datos disponibles.

- Clean Water Act : Toxic Pollutants (CWA 307A)

Unlisted.

- Clean Water Act : Hazardous Substances (CWA 311)

Unlisted.

- Clean Water Act : Hazardous Substances (CWA 304b)

Unlisted.

- Clean Water Act : Priority Pollutants (CWA Priority)

Unlisted.

- Clean Air Act : Hazardous Air Pollutants (CAA 112(b) HAP (188))

Unlisted.

- Clean Air Act : Organic Hazardous Air Pollutants National Emission Standards (CAA 112(b) HON (387))

Unlisted.

- Clean Air Act : Protection of Stratospheric Ozone (CAA 602)

Unlisted.

- SARA 110

Unlisted.

- SARA 302/304

Unlisted.

- SARA 313

Unlisted.

- California proposition 65 : Chemicals known to the state to cause cancer or reproductive toxicity

Unlisted.

- Massachusetts : Right to Know

Unlisted.

- New Jersey : Right to Know

Unlisted.

- Pennsylvania : Hazardous Substance

Unlisted.

- Rhode Island : Hazardous substance list

Unlisted.

OWATROL CIP - CIP01HCS

- TSCA (Toxic Substances Control Act) - USA

Unlisted.

15.2. Evaluación de la seguridad química

No hay datos disponibles.

SECCIÓN 16 : OTRA INFORMACIÓN

Dado que no conocemos las condiciones de trabajo del usuario, las informaciones que figuran en la presente ficha de seguridad se basarán en el estado de nuestros conocimientos y en las normativas tanto nacionales como comunitarias.

La mezcla no debe ser utilizada para otros usos que no sean los especificados en la sección 1 sin haber obtenido previamente instrucciones de manipulación por escrito.

El usuario es totalmente responsable de tomar todas las medidas necesarias para responder a las exigencias de las leyes y normativas locales.

La información indicada en la presente ficha de datos de seguridad debe considerarse como una descripción de las exigencias de seguridad relativas a esta mezcla y no como una garantía de las propiedades de la misma.

Texto de las frases mencionadas en la sección 3 :

H226	Líquidos y vapores inflamables.
H227	Líquido combustible.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H313	Puede ser peligroso en contacto con la piel.
H313 + H333	Puede ser nocivo en contacto con la piel o si se inhala.
H333	Puede ser peligrosa su inhalación.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.

Abreviaturas :

ADR : Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera.

IMDG : International Maritime Dangerous Goods.

IATA : International Air Transport Association.

OACI : Organización de Aviación Civil Internacional.

RID : Regulations concerning the International carriage of Dangerous goods by rail.

PBT : Persistente, bioacumulable y tóxico.

vPvB : Muy persistente y muy bioacumulable.

HCS : Hazard Communication standard (OSHA).